

# Las dificultades ortográficas de los alumnos de enseñanza básica en Chile

[Revista del Centro de Estudios Educativos (México), vol. VI, núm. 1, 1976, pp. 91-107]

*Julio Fernández C.\**

## **SINOPSIS**

Se investigan las dificultades que encuentran los alumnos en la ortografía usual. Se utilizaron 700 composiciones espontáneas de otros tantos niños de la Provincia de Santiago, inscritos en el nivel elemental. Se empleó una muestra aleatoria que se estratificó en siete categorías, que corresponden a los últimos años de primaria. Cada categoría se estratificó, a su vez, según sexo y nivel social. La magnitud del problema la patentizan los 6 811 errores encontrados.

## **ABSTRACT**

This article describes the difficulties students face in ordinary orthography. The author studies 700 spontaneous co-positions written by the same number of elementary school students from the province of Santiago. A random sample, stratified in seven categories corresponding to the latter grades of primary school was selected. Each category, in turn, was stratified according to sex and socio-economic level of the student. The 6 811 mistakes found indicate the magnitude of the problem.

## **SYNOPSIS**

On fait une investigation sur les difficultés que l'orthographe ordinaire présente pour les élèves. A cet effet on s'est servi de 700 compositions spontanées de 700 enfants de la Province de Santiago, inscrits au niveau scolaire élémentaire. On a utilisé un échantillon aléatoire qu'on a stratifié en sept catégories répondant aux derniers degrés de l'école Primaire. Chacune de ces catégories a été stratifiée à son tour selon le sexe et le niveau social. Les 6 811 erreurs d'orthographe qu'on a repérées démontrent l'ampleur du problème.

Dentro de las materias que se enseñan en la Escuela Básica chilena, la ortografía está siempre presente en los programas de enseñanza de la lengua materna. Sin embargo, a pesar de aceptarse su importancia y de conocerse los trastornos que acarrea la mala ortografía a la expresión escrita, no se han llegado a determinar y administrar los medios que aseguren un dominio cabal.

Sin duda la simplicidad aparente de su enseñanza, la facilidad engañosa de su adquisición, el desconocimiento de la rapidez de evolución del lenguaje oral en relación al escrito, etc., han hecho que tanto profesores como investigadores no le presten gran atención dentro del cúmulo de problemas pedagógicos que reclaman constantemente su consideración.

---

\* JULIO FERNÁNDEZ C. es doctor en Ciencias de la Educación. Se ha interesado por los problemas de enseñanza de la lengua en la escuela básica, tanto a nivel de niños como de adultos. Es investigador del PILE (Santiago de Chile) y, actualmente, investigador del Departamento de Investigación de la Facultad de Educación Permanente de la Universidad de Montreal, Canadá.

Nuestra atención se dirige hacia las dificultades reales de ortografía y hacia la forma específica de abordarlas. Poco se conoce sobre las barreras que cada persona, y en especial los escolares, deben vencer desde este punto de vista. No se ha dado respuesta a interrogantes como: ¿Cuáles son y cómo se incurre en los errores ortográficos más frecuentes?

Nuestro interés es proporcionar, a través de un trabajo empírico, una imagen de lo que son las faltas de ortografía y definir conjuntamente la “dificultad” misma.

El problema de la *dificultad* ha sido abordado a partir de dos puntos de vista. Por una parte, se han buscado las deficiencias en el sujeto que escribe y se ha establecido una serie importante de factores como responsables de estas faltas (Lambert, 1946: 13 y ss.).<sup>1</sup> Por otra parte, la búsqueda se ha dirigido hacia el *material verbal* mismo. Así, se habla de una “dificultad” inherente a cada palabra y se la mide por el porcentaje de errores que comete un grupo determinado al escribirla (Cfr. Dubois, 1939; Lambert, 1946).

Sin desconocer el valor de los aportes de los trabajos experimentales anteriores, creemos que es posible aproximarse al problema de las dificultades desde otro punto de vista: no haciendo tanto énfasis en las palabras mismas como elementos aislados, sino como partes de un sistema significativo, interdependiente interna y externamente de un contexto.

Nuestro objetivo no es construir una escala que mida rendimiento, que ubique al sujeto respecto a su grupo. Sólo nos interesa llegar a descubrir los errores y a estructurar un esquema que pretenciosamente llamaremos “modelo”, que permita sistematizar las dificultades ortográficas aparecidas en una realidad escolar dada.

## 1. Descripción de la muestra

Para nuestro trabajo tomaremos la enseñanza básica por ser la etapa de la escolaridad en que más pesa el establecimiento de una buena ortografía en los alumnos. Asimismo, porque a través de un análisis global de esta etapa podremos contribuir positivamente al esfuerzo didáctico.

No pretendemos alcanzar una visión completa de la realidad ortográfica de los escolares chilenos; por ahora trabajaremos con una muestra pequeña de alumnos de Santiago.

Los documentos que nos han servido para este trabajo son composiciones espontáneas de alumnos de la enseñanza básica de la provincia de Santiago. Nuestro interés se limita a la ortografía usual (Simon, 1924) *espontáneamente empleada*. Trabajos similares<sup>2</sup> han adoptado el dictado como método de exploración.

<sup>1</sup> Lambert sintetiza las diferentes causas que invocan diferentes autores como explicación de la mala ortografía.

<sup>2</sup> Tal es el caso de los trabajos hechos en Lovaina.

De los trabajos retenidos para la determinación del “vocabulario de base” (Fernández, 1970), hemos extraído una muestra estrictamente al azar. Trabajaremos con una muestra estratificada en siete categorías donde cada una representa un grado (de segundo a octavo año de la enseñanza básica). A su vez, cada categoría será estratificada siguiendo las variables de sexo y nivel social.

En total utilizaremos 700 escritos que corresponden a igual número de sujetos (N 700) inscritos en los cursos de enseñanza básica de segundo a octavo grados de la provincia de Santiago.

## 2. Método de trabajo

Cada documento fue corregido cuidadosamente con el fin de detectar todos los errores.

### **Los errores**

En los 700 trabajos examinados encontramos 6 811 errores. Los criterios para determinar un error fueron los siguientes:

- Primero: es error toda alteración de la estructura de la palabra con relación a las indicaciones de los diccionarios que sirven de base a nuestro trabajo.<sup>3</sup>
- Segundo: son aceptadas como correctas todas las formas que pueden tener ciertas palabras y que se encuentran en los diccionarios.
- Tercero: están consideradas como faltas, la omisión, la adición o el desplazamiento del acento.

Para el cálculo, se consideran como error todas las alteraciones que podrían existir en una palabra. No se cuentan las palabras mal escritas, pero sí los errores que aparecen en las palabras.

Tomamos en consideración todas las cacografías y todos los errores que podrían producir una transformación de la escritura de la palabra o palabras en el caso de adición. Dejamos de lado los errores propios de la ortografía gramatical (Simon, 1924), como las mayúsculas, las concordancias, las separaciones mal hechas al final de una línea.

En el caso de concordancia entre sustantivos y adjetivos sobre todo, el problema se plantea en términos de delimitar la frontera entre la que es propia de la ortografía usual y la de la gramatical. Nos referimos a las *s* finales en los plurales que se presentan para ser considerados como un error de concordancia o como una “supresión de letra”. Como este fenómeno parece ser la continuación del defecto de pronunciación, por una parte, y la expresión de una deficiencia de la imagen visual y auditiva, por la otra, hemos decidido considerarla entre los errores por distinguir.

---

<sup>3</sup> Diccionarios de la Real Academia Española (1936) y de Alonso (1966).

Para permitir las comparaciones, determinamos una extensión semejante para cada documento: una página de 20 líneas.

Hemos trabajado sobre documentos espontáneos escritos por niños que han empleado sus propias palabras, lo que significa que cada palabra ha sido escrita un número diferente de veces.

Corregidos todos los documentos, se procedió a la identificación y clasificación de los errores señalados.

No se estableció ninguna clasificación *a priori* con el fin de no perder la posibilidad de examinar bien cada caso.

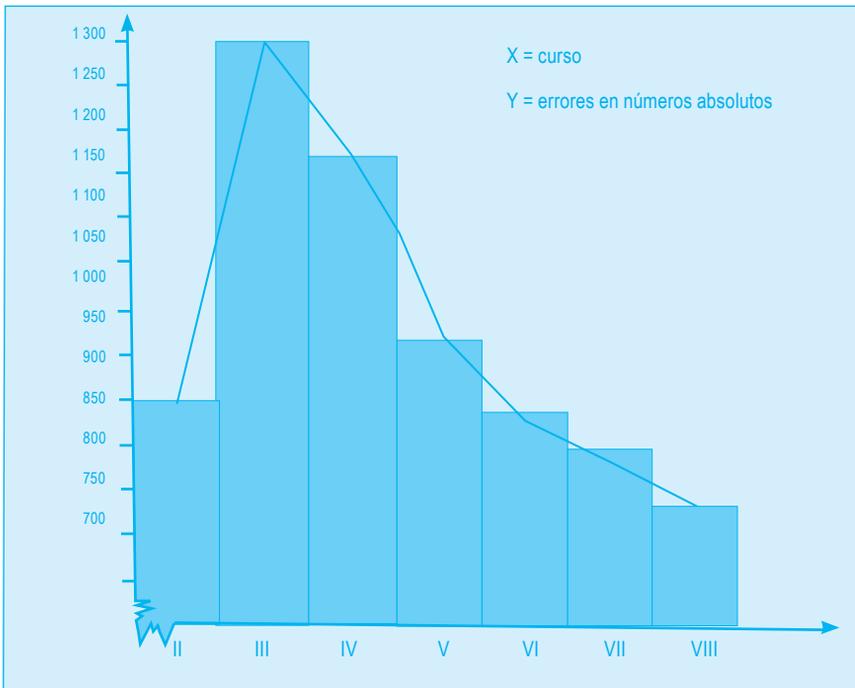
### 3. Los resultados

La identificación de errores permitió detectar 6 811 faltas en total, lo que significa que cada alumno comete cerca de 10 faltas de ortografía en 20 líneas.

Esta realidad sólidamente establecida nos permite comprender la magnitud del problema y sostener que en la enseñanza básica existe una real dificultad ortográfica en los alumnos.

El primer examen de los resultados es posible hacerlo partiendo de la gráfica 1.

**GRÁFICA 1**  
Total de errores por curso



Tanto en segundo año básico como en octavo, los niños cometen casi igual número de errores ortográficos aunque las palabras sean diferentes. La diferencia entre el mayor y el inferior, expresado en términos de “cantidad de errores”, significa que un alumno de tercero comete 12.8 faltas por página y que después de seis años de enseñanza llega a 7.8.

El primer curso (el segundo año básico) presenta con relación a los otros un nivel bajo de faltas. Esto se explica porque al *comienzo* el vocabulario es reducido y los niños escriben poco. En general, sus trabajos raramente sobrepasan la media página. Esto permite suponer que, en iguales condiciones, ellos habrían cometido el doble de errores.

El tercer año básico es el que marca el punto máximo en número de faltas de ortografía; esto se explica, en parte, por lo que ya dijimos del segundo año y porque es el momento donde se acentúa el trabajo escrito; el vocabulario comienza a aumentar en los escritos infantiles. Se dominan la escritura y la lectura en cuanto mecanismos. Como la producción literaria se desliga de las exigencias formales (el alumno conoce más el sistema de reproducción gráfica que las palabras), el número de errores es más elevado.

El examen de los resultados por sexo nos da una imagen semejante a aquella que han encontrado otros autores: las niñas tienen un mayor rendimiento que los niños (rendimiento ortográfico en términos de menor cantidad de errores) (ver cuadro 1).

**CUADRO 1**  
**Distribución de errores por sexos**

|       | Muestra | Errores | %      |
|-------|---------|---------|--------|
| Niños | 350     | 3 844   | 56.43  |
| Niñas | 350     | 2 967   | 43.55  |
| Total | 700     | 6 811   | 100.00 |

El análisis de los datos parciales, según los cursos, señala que esta diferencia se manifiesta en toda la enseñanza básica, salvo el octavo año donde los niños tienen un menor número de errores. Vale la pena destacar que el mayor número de errores los cometen las niñas en el cuarto grado, mientras que los niños hacen lo propio en el tercero. Las niñas alcanzan su mejor rendimiento en el sexto grado y luego su desempeño empeora (*Cfr.* gráfica 2).

La referencia al estrato social de procedencia como variable señala una igualdad relativa en el conjunto. Los niños y niñas de estrato social alto, inscritos en los cursos segundo al cuarto, muestran un índice más bajo de errores. A partir del quinto grado, la tendencia se invierte ligeramente a favor del grupo de estrato social bajo (ver gráfica 3).

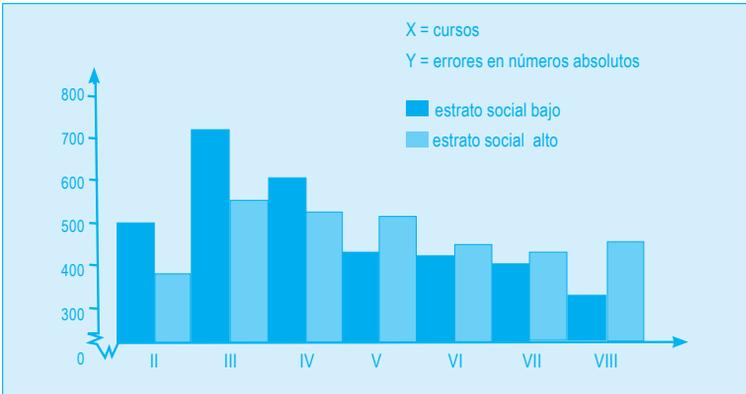
Hemos tratado de reagrupar los errores en “tipos”, independientemente de las palabras que los llevan. Esto significa que a veces son las consonantes que van acompañadas de una vocal la causa de errores; a veces las faltas se

localizan en las sílabas; otras veces están asociadas más bien a una palabra determinada (cuadro 2). Primero daremos una visión panorámica de los grupos de errores y luego los examinaremos.

**GRÁFICA 2**  
**La muestra discriminada por sexo**



**GRÁFICA 3**  
**Capa social de la muestra**



**CUADRO 2**  
**Distribución de los errores**

|                                  | f     | %     |
|----------------------------------|-------|-------|
| Errores al nivel de las palabras | 591   | 8.67  |
| Errores al nivel de las sílabas  | 42    | 0.61  |
| Errores al nivel de las letras   | 2 495 | 36.96 |
| Errores al nivel de los acentos  | 3 660 | 53.74 |

Todas las alteraciones producidas por la unión, desunión o deformación de las palabras, se consideran como “errores a nivel de la palabra” (ver cuadro 3).

**CUADRO 3**  
**Errores al nivel de palabras**

|               | II              |                 |                 |                 | III |    |    |    | IV  |    |    |    | V  |    |    | VI |    |    | VII |    |    | VIII |    |    |   |   |   |    |
|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----|----|----|----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|------|----|----|---|---|---|----|
|               | 11 <sup>1</sup> | 21 <sup>2</sup> | 12 <sup>3</sup> | 22 <sup>4</sup> | 11  | 21 | 12 | 22 | 11  | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12  | 22 | 11 | 21   | 12 | 22 |   |   |   |    |
| Unión         | 28              | 15              | 18              | 27              | 33  | 61 | 24 | 14 | 8   | 24 | 17 | 13 | 10 | 1  | 7  | 5  | 12 | 4  | 1   | 5  | 2  | 5    | 7  | -  | 2 | - | - | 6  |
| Fragmentación | 5               | 3               | 12              | 6               | 19  | 5  | 11 | 1  | 10  | 10 | 4  | 2  | 5  | 6  | -  | 10 | 6  | -  | -   | 1  | 1  | 3    | 1  | 1  | - | - | - | -  |
| Confusión     | 9               | 5               | 3               | 2               | 5   | 6  | 13 | 1  | 4   | 7  | 6  | 5  | 2  | 6  | -  | 3  | 10 | 4  | -   | 1  | 1  | -    | 1  | -  | - | - | - | 2  |
| Deformación   | -               | -               | -               | -               | 2   | 14 | -  | -  | 1   | -  | -  | -  | 3  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | 1    | 1  | -  | 1 | - | - | -  |
| Sub-total =   | 42              | 23              | 33              | 35              | 57  | 74 | 62 | 16 | 23  | 41 | 27 | 20 | 20 | 13 | 7  | 18 | 28 | 8  | 1   | 7  | 4  | 9    | 10 | 1  | 4 | - | - | 8  |
| Total =       | 133             |                 |                 |                 | 209 |    |    |    | 111 |    |    | 58 |    |    |    | 44 |    |    |     |    | 24 |      |    |    |   |   |   | 12 |
|               | 591             |                 |                 |                 |     |    |    |    |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |    |    |      |    |    |   |   |   |    |

Clave: (1) 11 = niños de estrato social bajo.  
 (2) 21 = niñas de estrato social bajo.  
 (3) 12 = niños de estrato social alto.  
 (4) 22 = niñas de estrato social alto.

La unión de las palabras es el subgrupo de errores más frecuentes; alcanza el solo un 59.0% del conjunto de faltas de este grupo. Este tipo de errores, tanto en sus características como en su lenta desaparición, corresponde a un fenómeno normal en el curso del aprendizaje de la lengua. Es el fruto de una percepción global del discurso y de una débil capacidad de análisis. Su punto máximo aparece en los primeros cursos para disminuir bruscamente en los últimos, manteniéndose un momento de resistencia en el cuarto curso.

A veces los alumnos separan arbitrariamente las palabras (“fragmentación”) por las mismas causas del error anterior; otras veces, por falta de atención, por exceso de rapidez en la escritura y fallas en la coordinación motriz. En total, un 20.8% de errores al nivel de las palabras corresponden a este subgrupo. Por curso se observa una disminución semejante al caso de la “unión”.

Hay que señalar que existen alumnos cuya caligrafía es mala y que, por este mismo hecho, tienden a separar las letras. En estos casos, consideramos como error solamente la fragmentación arbitraria de las palabras, fruto de un análisis incorrecto de la percepción del discurso.

Las confusiones se reducen a ciertos casos especiales, resultado de los defectos de pronunciación. Alcanzan un 16% del total de errores al nivel de las palabras. Los más frecuentes son confundir el pronombre personal *los* con el pronombre *nos*: “los fuimos” en vez de “nos fuimos” (connotación social). Otro caso frecuente, pero en menor escala, es confundir y por e, en ocasiones en que “y” debe transformarse en “e”.

La deformación es el signo “típico” de una ortografía literal; se escribe como se habla. El lenguaje corriente ha deformado ciertas palabras que conservan todavía su forma original en el lenguaje escrito.

Este tipo de errores, frecuente en un solo curso, es un ejemplo de deformaciones que por su aparición esporádica a lo largo de toda la observación y por sus formas dispares, no pesa en el conjunto.

Como ejemplos pueden señalarse: “rajuiia” por rasguña; “tenimos” por tenemos; “clu” por club; “mostro” por monstruo.

En total, hemos podido detectar 23 errores de este tipo; 15 aparecen en tercer año.

Todo este grupo de errores al nivel de las palabras tiene como denominador común el que:

- Desaparecen prácticamente a lo largo de la escolaridad, aunque tengan una relativa importancia en los primeros cursos.
- Pueden ser una expresión de análisis imperfecto de la percepción auditiva del discurso y de la pronunciación de las palabras, que se aleja constantemente de su forma gráfica.
- Parecen reflejar el desarrollo genético de la percepción infantil que partiendo de lo global penetra lentamente en lo analítico.

Los errores al nivel de la sílaba no constituyen un grupo importante: solamente un 0.67% del total de las faltas encontradas corresponde a alteraciones de sílabas completas en el interior de una palabra. Sin embargo, hemos vuelto a encontrar dos formas: la supresión y la adición de sílabas. Los resultados se presentan en el cuadro 4.

**CUADRO 4**  
**Errores al nivel de las sílabas**

|             | II |    |    |    | III |    |    |    | IV |    |    |    | V  |    |    |    | VI |    |    |    | VII |    |    |    | VIII |    |    |    |    |    |    |    |
|-------------|----|----|----|----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|----|------|----|----|----|----|----|----|----|
|             | 11 | 21 | 12 | 22 | 11  | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 | 11  | 21 | 12 | 22 | 11   | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 |
| Supresión   | -  | -  | 7  | 5  | 2   | 2  | 1  | -  | -  | 2  | 1  | 7  | -  | 1  | -  | -  | 2  | 2  | -  | 1  | 1   | -  | -  | 1  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| Adición     | -  | -  | 1  | -  | -   | -  | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | 1  | 1  | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | 1  | -  | -  | -    | -  | -  | 1  | -  | -  | 1  | -  |
| Sub-total = | 13 |    |    |    | 6   |    |    |    | 10 |    |    |    | 4  |    |    |    | 5  |    |    |    | 3   |    |    |    | 1    |    |    |    |    |    |    |    |
| Total =     | 43 |    |    |    |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |    |    |    |      |    |    |    |    |    |    |    |

**Nota:** 1, 2, 3, 4: significado de estas clavesse encuentra al cance del cuadro 3.

El tipo más común es la supresión de sílabas; aparece en los primeros cursos con las frecuencias más altas. Los casos que se han manifestado son el signo de deformaciones que, diríamos, son de origen claramente patológico (disgrafía). Creemos que es un fenómeno aislado en el interior de las categorías encontradas.

He aquí algunos ejemplos: “taba” por estaba; “zoléfico” por zoológico; “cupeño” por cumpleaños; “compoción” por composición.

Hay cinco tipos de errores donde la cacografía compromete únicamente una letra. Los resultados se presentan en el cuadro 5.

**CUADRO 5**  
**Errores a nivel de letras**

|                | <i>f</i> | %    |
|----------------|----------|------|
| Confusión      | 1 436    | 56.9 |
| Omisión        | 665      | 26.4 |
| Adición        | 160      | 6.4  |
| Substitución   | 234      | 8.2  |
| Desplazamiento | 23       | 1.1  |

**Confusión**

Por confusión de letra entendemos el empleo de una letra por otra sin alterar fundamentalmente la estructura fonética de la palabra. Este fenómeno es

frecuente en el castellano de Chile, como lo han señalado ya otros autores (Rabanales, 1953).

Los casos son muy variados (ver cuadro 6); se llega a 28 formas de confusión de diferentes letras. Solamente cinco tienen una verdadera importancia en el conjunto; ellos reúnen un 70.50 % del total de errores de este tipo (ver cuadro 6a.).

**CUADRO 6**  
**Confusión de letras**

|             | II  |     |     | III |    |    | IV  |    |    | V   |    |    | VI  |    |    | VII |    |    | VIII |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|-------------|-----|-----|-----|-----|----|----|-----|----|----|-----|----|----|-----|----|----|-----|----|----|------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|             | 11' | 21' | 12' | 22' | 11 | 21 | 12  | 22 | 11 | 21  | 12 | 22 | 11  | 21 | 12 | 22  | 11 | 21 | 12   | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 |    |    |    |    |
| b x v       | 2   | 32  | 9   | 8   | 15 | 10 | 23  | 4  | 15 | 11  | 8  | 5  | 13  | 8  | 16 | 2   | 8  | 9  | 16   | 2  | 11 | 16 | 4  | 1  | 5  | 2  | 2  | 1  |
| v x b       | 2   | 4   | 16  | 7   | 2  | 4  | 24  | 2  | 13 | 11  | 18 | 28 | 14  | 2  | 8  | 9   | 5  | 1  | 21   | 4  | 4  | 8  | 5  | 2  | 2  | 2  | 1  | 2  |
| s x c       | 7   | 13  | 17  | 6   | 19 | 5  | 15  | 7  | 8  | 8   | 8  | 9  | 11  | 19 | 9  | 6   | 7  | 7  | 12   | 4  | 4  | 12 | 8  | 2  | 4  | 6  | -  | 2  |
| c x s       | -   | 1   | 1   | 2   | 2  | 1  | 1   | 1  | 3  | 2   | 4  | 7  | 7   | 3  | 1  | 6   | 4  | 6  | 4    | -  | 11 | 5  | 2  | 2  | 8  | 5  | 1  | 3  |
| s x z       | 3   | 6   | 15  | 20  | 13 | 17 | 24  | 4  | 9  | 6   | 5  | 11 | 6   | 2  | 9  | 10  | 3  | 4  | 4    | 3  | 5  | 5  | 3  | 5  | 8  | 5  | 2  | 1  |
| z x s       | -   | -   | -   | 1   | 2  | 2  | 1   | 2  | -  | -   | 2  | 6  | 2   | 2  | 1  | -   | 7  | -  | -    | 4  | 2  | 1  | -  | -  | 2  | -  | 3  | -  |
| c x qu      | 1   | -   | -   | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| qu x c      | -   | 1   | -   | -   | -  | -  | -   | 1  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| c x x       | 1   | -   | -   | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| s x x       | -   | -   | 1   | -   | -  | -  | 1   | -  | -  | 1   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | 1  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | 1  | -  | -  |
| c x z       | -   | -   | -   | -   | -  | -  | 1   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | 2  | 2  |
| z x c       | -   | -   | -   | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | 1   | -  | 1  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| i x y       | 1   | 1   | 20  | 3   | 2  | 1  | 4   | -  | 2  | 8   | -  | 4  | -   | -  | 3  | 1   | -  | 4  | 1    | -  | -  | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | -  |
| y x i       | -   | -   | 1   | 1   | -  | -  | 7   | -  | 2  | -   | -  | -  | -   | -  | 1  | -   | 4  | 2  | 1    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| y x ll      | 1   | 1   | 1   | 1   | 1  | -  | 3   | -  | 8  | -   | -  | 1  | 2   | 1  | 1  | 5   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | 4  | 1  | 1  | -  |
| ll x y      | 1   | 8   | 7   | -   | 4  | -  | 6   | 1  | -  | 1   | 5  | 4  | 2   | -  | 6  | -   | -  | 3  | 1    | -  | 4  | 2  | 4  | 1  | 1  | -  | 3  | -  |
| j x g*      | 2   | -   | 1   | 1   | 8  | -  | 2   | -  | -  | 1   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | 1  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| j x g**     | -   | 2   | 1   | -   | -  | 2  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| g x j+      | -   | 3   | -   | -   | 6  | 3  | 3   | -  | -  | 2   | -  | -  | 5   | -  | 2  | -   | 2  | 1  | -    | -  | 2  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| x x j       | -   | -   | -   | 1   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| x x z       | -   | -   | -   | -   | -  | -  | 1   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| n x m       | 1   | -   | -   | 1   | 1  | 1  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | 1   | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | -  |
| m x n       | -   | -   | -   | -   | -  | 1  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | 1  | 1  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| mv          | -   | -   | -   | -   | -  | -  | -   | -  | -  | 1   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | 1  | -    | -  | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| nb          | 5   | 8   | -   | 1   | 9  | 4  | 7   | -  | 3  | 1   | -  | 1  | 2   | 4  | -  | -   | 4  | -  | 1    | -  | 2  | 1  | 2  | 2  | 1  | -  | -  | -  |
| np          | 4   | 6   | -   | 2   | 11 | 7  | 2   | 3  | 5  | 2   | 6  | 1  | 1   | -  | -  | -   | -  | -  | 1    | -  | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | 1  |
| qu x k      | -   | -   | -   | -   | -  | -  | 1   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| sh x ch     | -   | -   | -   | -   | -  | -  | 1   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| Sub-total = | 31  | 86  | 90  | 55  | 95 | 58 | 127 | 25 | 68 | 54  | 58 | 77 | 67  | 41 | 55 | 44  | 46 | 35 | 66   | 19 | 45 | 55 | 28 | 18 | 28 | 17 | 14 | 11 |
| Total =     | 262 |     |     | 305 |    |    | 257 |    |    | 207 |    |    | 166 |    |    | 146 |    |    | 70   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |

\* ge-gi  
\*\* ga-go-gu  
+ je-ji-jo

Nota: 1, 2, 3, 4: el significado de estas claves se encuentra al calce del cuadro 3.

**CUADRO 6a**  
**Confusión de letras**

|                      | f   | %            |
|----------------------|-----|--------------|
| Confusión de b por v | 285 | 17.96        |
| Confusión de v por b | 211 | 15.38        |
| Confusión de s por c | 236 | 16.49        |
| Confusión de c por s | 93  | 6.47         |
| Confusión de s por z | 240 | <u>14.20</u> |
|                      |     | 70.50        |

Como se puede advertir en el cuadro 6a, cinco letras dan lugar al mayor número de confusiones. Si agregamos los porcentajes parciales, vemos que las confusiones entre b y v, y viceversa, constituyen un 33.34% del conjunto de las confusiones aparecidas.

Las confusiones de s y c corresponden a las palabras donde c, acompañada de e o i (ce-ci), lleva un sonido dudoso. Esos mismos sonidos, pero escritos

con s, provocan un 6.47% de errores; el empleo de la s y de la c en los sonidos “ce-ci” o “se-si”, representa un 22.90% de las confusiones.

Además, es preciso señalar que existen otras confusiones donde vemos comprometidas estas dos letras; como ellas son más raras, las dejaremos de lado por el momento. El otro grupo importante es la confusión de a y z (14.20%); este fenómeno se encuentra tanto en el interior como al final de las palabras. En el conjunto, estas confusiones ocurren durante toda la enseñanza básica sin perder su importancia. En todos los cursos constituyen los grupos más numerosos de errores, aunque se observe una débil disminución hacia los últimos cursos. A pesar de todo, en relación con los otros errores que aparecen todavía en este momento son los más numerosos.

**Omisión**

Las faltas debidas a omisión consisten en la supresión de una letra en una palabra. En el cuadro general de los errores no es la más numerosa; constituye solamente el 9.7% del conjunto.

El análisis interno de este grupo (ver cuadro 7) ofrece un primer resultado. La letra *h* es responsable del 30.50% de todas las omisiones. En las formas de los verbos *haber* y *hacer* es donde más se la omite: 22.25% del conjunto de las omisiones. El resto lo constituyen diferentes palabras. La razón es clara: *h* es muda, no tiene valor fonético ni informativo. Por lo tanto, es fácil omitirla.

**CUADRO 7**  
**Omisión de letras**

|                    | II  |     |     | III |    |     | IV |    |    | V   |    |    | VI |    |    | VII |    |    | VIII |    |    |    |    |    |   |    |    |    |    |
|--------------------|-----|-----|-----|-----|----|-----|----|----|----|-----|----|----|----|----|----|-----|----|----|------|----|----|----|----|----|---|----|----|----|----|
|                    | 11' | 21' | 12' | 22' | 11 | 21  | 12 | 22 | 11 | 21  | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22  | 11 | 21 | 12   | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 |   |    |    |    |    |
| H haber            | 4   | 2   | 7   | 4   | 12 | 6   | 10 | -  | 9  | 9   | 8  | 11 | 10 | 9  | 2  | 3   | 1  | 6  | 8    | 2  | 2  | 2  | 8  | 3  | 2 | 5  | 5  | -  | -  |
| H hablar           | -   | -   | -   | -   | -  | 1   | -  | -  | -  | 2   | 1  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | 2  | -  | -  | - | -  | -  | -  |    |
| H hasta            | -   | 1   | 2   | -   | -  | 3   | -  | 2  | 4  | -   | 2  | -  | -  | -  | 1  | 1   | 1  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | - | -  | -  | -  |    |
| H harto            | -   | -   | 2   | 2   | -  | -   | -  | -  | -  | 1   | 2  | -  | -  | 1  | 1  | 1   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | - | -  | -  | -  |    |
| En otras palabras: | 3   | 1   | 4   | -   | 5  | 8   | 9  | 1  | 6  | 1   | 2  | 7  | 1  | 2  | 2  | 1   | 3  | -  | 4    | -  | 6  | 2  | 2  | -  | - | -  | 1  | 1  | 1  |
| S fin de palabra   | 7   | 1   | 5   | 7   | 8  | 2   | 8  | 2  | -  | 2   | 2  | 3  | 7  | 9  | 1  | 6   | 8  | 7  | 1    | 1  | -  | -  | 2  | -  | - | -  | 1  | -  | -  |
| S fin de sílaba    | -   | 1   | 3   | 1   | 3  | 2   | 5  | 1  | 3  | -   | 4  | 5  | 1  | -  | -  | 4   | -  | 3  | -    | 5  | 2  | 1  | 3  | -  | - | 2  | 5  | 2  | -  |
| N fin de palabra   | 1   | 1   | 1   | 3   | -  | -   | 1  | -  | 1  | 1   | 1  | -  | 1  | -  | -  | 1   | -  | 2  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | - | -  | -  | -  | -  |
| N fin de sílaba    | 2   | 1   | 1   | 3   | 3  | 1   | 1  | -  | 1  | 1   | 1  | -  | -  | -  | 1  | -   | 1  | 2  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | - | -  | -  | -  | -  |
| D*                 | 2   | -   | -   | -   | 1  | 1   | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -  | 1  | -   | 1  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | - | -  | -  | -  | -  |
| M fin de sílaba    | 1   | -   | 1   | -   | -  | -   | -  | -  | 1  | -   | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | - | -  | -  | -  | -  |
| L                  | -   | -   | 6   | -   | 1  | -   | -  | -  | -  | 2   | -  | -  | -  | -  | 1  | -   | 1  | 1  | -    | -  | -  | -  | 1  | -  | - | -  | -  | -  | -  |
| R                  | -   | -   | -   | -   | -  | -   | 3  | -  | -  | -   | 1  | 2  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | 1  | -  | - | -  | -  | -  | -  |
| D                  | -   | -   | -   | -   | -  | -   | 3  | -  | -  | 2   | 1  | -  | -  | 1  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | 1  | -  | -  | - | -  | -  | -  | -  |
| Otras letras       | 6   | -   | 7   | 1   | -  | -   | 5  | 1  | 6  | 3   | 2  | 2  | 1  | 1  | 2  | -   | 1  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | - | -  | -  | -  | -  |
| Prin. letras**     | 3   | 1   | 3   | 5   | 1  | -   | 5  | 1  | 2  | -   | -  | 1  | 1  | 1  | -  | 1   | 1  | 2  | 1    | -  | 1  | 1  | -  | 3  | - | 1  | -  | 1  | -  |
| II                 | -   | 1   | -   | 1   | -  | 2   | 4  | 1  | 3  | -   | 2  | 1  | 3  | 1  | 1  | -   | 1  | -  | -    | -  | -  | -  | 1  | -  | - | -  | -  | -  | -  |
| II (qu-gu)         | 1   | 4   | 1   | 2   | 1  | -   | 3  | -  | 1  | -   | 1  | 3  | 2  | 2  | 1  | 2   | 1  | 1  | 6    | -  | 1  | -  | 1  | 1  | - | -  | -  | -  | -  |
| ie (quiera)        | 4   | 1   | 3   | -   | 4  | -   | 1  | -  | 2  | 1   | 1  | 1  | 2  | -  | -  | 1   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | - | -  | -  | -  | -  |
| ie (tiene)         | -   | -   | -   | 2   | 1  | -   | 1  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -  | -  | 1   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | - | -  | -  | -  | -  |
| ue (bueno)         | -   | 1   | 4   | -   | 1  | -   | 2  | -  | -  | 1   | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | 1  | -  | -  | - | -  | -  | -  | -  |
| q'                 | -   | -   | -   | -   | -  | -   | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | - | -  | -  | -  | -  |
| pq                 | -   | -   | -   | -   | -  | -   | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | - | -  | -  | -  | -  |
| Sub-total          | =   | 34  | 17  | 49  | 28 | 41  | 26 | 61 | 9  | 38  | 23 | 31 | 36 | 30 | 26 | 14  | 21 | 20 | 23   | 20 | 8  | 12 | 16 | 15 | 6 | 9  | 13 | 18 | 27 |
| Total              | =   |     | 128 |     |    | 137 |    |    |    | 128 |    |    | 36 | 91 |    | 21  |    | 71 |      | 20 |    | 49 |    | 15 | 6 | 67 |    |    |    |

\* En las palabras terminadas en do-da (ej.: comía x comida; dormío x dormido).  
 \*\* Las letras al comienzo y mitad de la sílaba.  
 Nota: 1, 2, 3, 4: el significado de estas claves se encuentra al calce del cuadro 3.

Otro grupo importante lo constituye la omisión de la s (21.35%). Hemos distinguido este error en dos grupos:

- Omisión de s al final de la palabra: 87 casos (13.0%)
- Omisión de s al final de la sílaba: 55 casos (8.27%).

El último subgrupo que alcanza importancia individual se define por la omisión de una letra sin valor fonético: la *u* en las combinaciones “gu” y “qu” (47%).

Los otros casos de omisión tienen poca importancia. En general, la ausencia de valor fonético de las letras parece explicar este fenómeno.

**Adición**

En el conjunto de errores al nivel de las letras, la adición es uno de los errores menos frecuentes, ya que alcanza solamente un 6.4%. Los resultados se presentan en el cuadro 8.

**CUADRO 8**  
Adición de letras

|                 | II  |     |     |     | III |    |    |    | IV |    |    |    | V  |    |    |    | VI |    |    |    | VII |    |    |    | VIII |    |    |    |   |   |
|-----------------|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|----|------|----|----|----|---|---|
|                 | 11' | 21' | 12' | 22' | 11  | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 | 11  | 21 | 12 | 22 | 11   | 21 | 12 | 22 |   |   |
| g x r*          | 1   | -   | 1   | -   | -   | -  | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  | 1  | - |   |
| g x r**         | -   | -   | 1   | 2   | -   | -  | -  | -  | 2  | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  | -  | 1 | - |
| Al com/palabra  | -   | 1   | -   | -   | 1   | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  | -  | - | - |
| Al fin/palabra  | -   | -   | -   | -   | -   | 1  | 1  | 2  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  | -  | - | - |
| Al medio palab. | 3   | 1   | 2   | -   | 2   | -  | 2  | -  | 3  | 2  | -  | -  | 2  | -  | 1  | -  | 2  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  | 1  | - | 1 |
| gü x g          | -   | -   | 1   | 1   | -   | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | 1  | -    | -  | -  | -  | - | - |
| H al com/palab. | -   | -   | -   | -   | 3   | -  | 2  | 7  | 7  | -  | 6  | 8  | 4  | 5  | 5  | 4  | 4  | 2  | 6  | 1  | 3   | 1  | 7  | 3  | 4    | 3  | 3  | 1  | - | - |
| L (dijeron)     | -   | -   | -   | -   | -   | 2  | -  | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | 3   | -  | -  | -  | -    | -  | -  | -  | - | 1 |
| n (nadieg)      | -   | -   | -   | -   | -   | -  | 2  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | 1  | -  | 1  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  | -  | - | - |
| n (traspicante) | -   | -   | -   | -   | -   | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  | -  | - | - |
| Otras letras    | 1   | 1   | 1   | -   | 1   | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | 2  | 1  | -  | -  | 2   | -  | -  | -  | 2    | -  | -  | 2  | 2 | - |
| Sub-total       | 5   | 3   | 6   | 4   | 7   | 2  | 7  | 11 | 13 | 3  | 8  | 8  | 7  | 5  | 7  | 6  | 5  | 6  | 7  | 1  | 10  | 1  | 8  | 3  | 7    | 5  | 5  | 3  | 1 | 3 |
| Total           | 18  |     |     |     | 27  |    |    |    | 32 |    |    |    | 25 |    |    |    | 19 |    |    |    | 22  |    |    |    | 20   |    |    |    |   |   |
|                 | =   |     |     |     | 160 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |    |    |    |      |    |    |    |   |   |

\* En el interior de la palabra.

\*\* Al principio de la palabra.

Nota: 1, 2, 3, 4: el significado de estas claves se encuentra al calce del cuadro 3.

Una vez más nos encontramos con que la *h* constituye un problema. La adición de este letra al comienzo de una palabra representa un 56.25% y es el único error de este tipo que permanece constante durante toda la enseñanza básica. El resto lo constituyen diferentes letras en palabras diversas, y no se llega a reagrupar estas faltas en los conjuntos importantes.

**Sustitución**

La sustitución de letras agrupa todas las deformaciones que conducen a reemplazar una letra por otra que está próxima fonéticamente. Los resultados se presentan en el cuadro 9.

**CUADRO 9**  
Sustitución de letras

|              | II  |     |     |     | III |    |    |    | IV |    |    |    | V  |    |    |    | VI |    |    |    | VII |    |    |    | VIII |    |    |    |   |   |
|--------------|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|----|------|----|----|----|---|---|
|              | 11' | 21' | 12' | 22' | 11  | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 | 11  | 21 | 12 | 22 | 11   | 21 | 12 | 22 |   |   |
| g x b        | 1   | -   | -   | -   | -   | 1  | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | 1  | -  | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  | -  | - | - |
| i x e*       | 1   | -   | 6   | 2   | 2   | 1  | 3  | -  | 1  | 1  | 2  | 2  | 3  | -  | -  | -  | -  | 1  | -  | -  | -   | 4  | -  | -  | -    | -  | -  | -  | - | 1 |
| n x ñ        | 1   | -   | 1   | -   | -   | 2  | 3  | 2  | 2  | 2  | -  | 2  | -  | -  | -  | -  | 1  | -  | 1  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | 1  | 1  | - | - |
| l x r        | 10  | -   | 3   | -   | 4   | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | 2  | 2  | -  | -  | 1  | -  | 2  | -  | 1   | -  | -  | -  | -    | -  | -  | -  | - | - |
| r x l        | 1   | -   | 1   | -   | -   | 4  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | 1  | 1  | - | - |
| d x b        | -   | -   | 11  | 2   | -   | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  | -  | - | - |
| b x d        | -   | -   | 5   | -   | -   | -  | -  | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  | -  | - | - |
| ll x ch      | -   | -   | -   | -   | -   | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  | -  | - | - |
| p x b        | -   | -   | -   | -   | 1   | -  | 5  | -  | -  | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  | -  | - | - |
| ñ x ll       | -   | -   | -   | -   | -   | 1  | 1  | -  | -  | 1  | -  | 1  | -  | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  | -  | - | - |
| Otras letras | 6   | 1   | 17  | 2   | 7   | 7  | 7  | 6  | 13 | 6  | 8  | 3  | 8  | 2  | -  | 2  | 6  | 3  | 2  | -  | 7   | 1  | -  | -  | 1    | 1  | 2  | -  | - |   |
| Sub-total    | 20  | 1   | 44  | 6   | 14  | 14 | 19 | 9  | 16 | 12 | 10 | 9  | 17 | 5  | 1  | 2  | 8  | 4  | 5  | -  | 8   | 5  | -  | -  | 2    | 3  | 3  | 1  | 1 |   |
| Total        | =   |     |     |     | 56  |    |    |    | 47 |    |    |    | 25 |    |    |    | 17 |    |    |    | 13  |    |    |    | 9    |    |    |    |   |   |
|              | =   |     |     |     | 238 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |    |    |    |      |    |    |    |   |   |

\* Chimenea x chimenea.

Nota: 1, 2, 3, 4: el significado de estas claves se encuentra al calce del cuadro 3.

Muchos de estos errores son propios del lenguaje infantil y del vulgar. Su presencia es más grande en los primeros cursos; declina y prácticamente desaparece en los últimos.

**Desplazamiento**

El desplazamiento de letras representa un 1.1% de errores al nivel de las letras; consiste en el traslado de una letra a un lugar diferente del que debe ocupar.

Lo más común consiste en desplazar la *h* interior en las palabras que la comprenden, como “ahí”, “ahogarse”... Los primeros cursos son los que manifiestan más este error.

**Fallas en el uso del acento**

Entre todos los errores encontrados, el grupo más importante lo constituye la dificultad de señalar el acento tónico. La omisión, adición y desplazamiento del acento alcanzan el 53.74% del total de errores. Los porcentajes se mantienen sin variar a lo largo de la Primaria.

El “gran problema” en materia de acento es la omisión. Alcanza un 49.61% del conjunto. Hemos reagrupado estas faltas en relación con los tipos de palabras que llevan acento. Cada tipo de palabra está determinada siguiendo la acentuación que tiene:

a) *La omisión de acentos en las palabras agudas* (ver cuadro 10). Este grupo es el más extenso, pues obtiene un 23.24% de todos los errores encontrados. Prácticamente un 50% de los acentos que faltan pertenecen a las palabras agudas.

**CUADRO 10**  
**Omisión del acento agudo**

|                | II              |                 |                                 | III |    |    | IV  |    |    | V   |    |    | VI  |    |    | VII |    |    | VIII |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----------------|-----------------|-----------------|---------------------------------|-----|----|----|-----|----|----|-----|----|----|-----|----|----|-----|----|----|------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|                | 11 <sup>1</sup> | 21 <sup>2</sup> | 12 <sup>3</sup> 22 <sup>4</sup> | 11  | 21 | 12 | 22  | 11 | 21 | 12  | 22 | 11 | 21  | 12 | 22 | 11  | 21 | 12 | 22   | 11 | 21 | 12 | 22 |    |    |    |    |    |
| ión-ción-si    | 2               | 2               | 1                               | 5   | 1  | 2  | 2   | 1  | 7  | 4   | 1  | 1  | 3   | 4  | -  | 0   | 6  | 4  | 1    | -  | 1  | -  | 4  | 2  | 1  | 4  | 1  | 1  |
| ón*            | 1               | -               | 3                               | 1   | -  | 5  | 3   | -  | 1  | -   | 1  | 1  | 5   | -  | 2  | -   | 2  | -  | 3    | -  | 3  | -  | 1  | -  | -  | -  | -  | 1  |
| pasado**       | 3               | 14              | 34                              | 7   | 2  | 14 | 54  | 25 | 21 | 24  | 22 | 29 | 18  | 14 | 50 | 10  | 22 | 8  | 39   | 19 | 27 | 5  | 34 | 22 | 26 | 23 | 24 | 7  |
| también        | 7               | 5               | 5                               | 3   | 13 | 7  | 12  | 5  | 7  | 2   | 8  | 4  | 14  | 8  | 5  | 2   | 8  | 12 | 5    | 3  | 7  | 6  | 4  | 6  | 6  | 7  | -  | 5  |
| después        | -               | 1               | 7                               | 3   | -  | 5  | 29  | -  | 8  | 7   | 9  | 18 | 9   | 9  | 8  | 0   | 16 | 7  | 13   | 3  | 4  | 5  | 7  | 7  | 1  | 1  | 5  | 3  |
| así            | 2               | 10              | 1                               | 5   | 2  | 2  | 1   | 1  | -  | -   | 1  | 1  | -   | 1  | 4  | 1   | 3  | 5  | 2    | 1  | 3  | 2  | 2  | 2  | -  | -  | 2  | 2  |
| atrás          | 1               | -               | -                               | -   | -  | 1  | -   | -  | -  | 2   | -  | -  | -   | 1  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| está(-n)       | 1               | 2               | 3                               | -   | 10 | 3  | 3   | 4  | 8  | 5   | 3  | 3  | 5   | 6  | 3  | 5   | 5  | 6  | 1    | 1  | 1  | 2  | 7  | 5  | 7  | 11 | 1  | 1  |
| ahí            | 1               | -               | 1                               | -   | -  | -  | -   | -  | 1  | 1   | 2  | -  | -   | 2  | -  | -   | -  | 2  | -    | -  | 1  | 1  | 1  | -  | 1  | -  | 2  | -  |
| mamá           | -               | 4               | -                               | 1   | 4  | 6  | 1   | -  | 5  | -   | 1  | 1  | 1   | 1  | 1  | 1   | 1  | 1  | 3    | 1  | -  | -  | 1  | 1  | -  | -  | -  | -  |
| futuro         | -               | 2               | 1                               | -   | -  | -  | 4   | 1  | -  | 3   | 1  | 1  | 1   | 5  | 1  | -   | 3  | 1  | 2    | -  | 4  | -  | 3  | 2  | 3  | 9  | -  | -  |
| está(-n)       | -               | 2               | -                               | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | 1  | -  | 1   | -  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | 1  | -  | -  |
| José           | -               | 1               | -                               | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | 2  | -  | 1    | -  | 1  | 2  | -  | -  | -  | 2  | -  | -  |
| jamás          | -               | -               | 1                               | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | 1  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | 1  | 1  | 1  |
| -ás            | -               | -               | 1                               | -   | -  | -  | 1   | -  | -  | 2   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | 2  | -  | -    | -  | 1  | 2  | 1  | -  | 1  | 1  | -  | 2  |
| papá           | -               | -               | 3                               | -   | -  | -  | 1   | -  | 2  | 1   | -  | 1  | 2   | 1  | 6  | -   | 2  | -  | 2    | -  | -  | 2  | -  | -  | -  | -  | -  | 2  |
| café           | -               | -               | -                               | 2   | -  | -  | 1   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | 1  | -   | -  | -  | 1    | -  | -  | 4  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| país           | -               | -               | -                               | -   | 1  | -  | -   | -  | 1  | -   | 2  | -  | 1   | -  | 4  | -   | 1  | 2  | 2    | 1  | 3  | 3  | 1  | 2  | 4  | 6  | -  | -  |
| a-demás        | -               | -               | -                               | -   | 1  | -  | 2   | 1  | -  | 1   | -  | -  | 1   | -  | 1  | -   | 1  | -  | 1    | -  | 3  | -  | 1  | 5  | 1  | 1  | 1  | -  |
| aquí           | -               | -               | -                               | -   | 1  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | 1   | 1  | 1  | -   | 2  | -  | -    | -  | 1  | 1  | -  | -  | -  | 2  | 1  | -  |
| allá           | -               | -               | -                               | -   | -  | -  | 1   | -  | 2  | 1   | 4  | -  | 3   | 1  | 3  | 2   | -  | 2  | -    | -  | -  | 4  | -  | -  | -  | -  | 1  | -  |
| detrás         | -               | -               | -                               | -   | -  | 1  | 3   | -  | -  | 1   | 1  | -  | -   | 1  | -  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  |
| -és            | -               | -               | -                               | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | 3   | 1  | 1  | -   | -  | -  | -    | -  | -  | 1  | 1  | -  | 2  | 3  | -  | -  |
| -ún++          | -               | -               | -                               | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | 1   | 1  | 1  | 1   | -  | -  | -    | -  | -  | 1  | 3  | 1  | -  | 1  | -  | -  |
| allí           | -               | -               | -                               | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | 1    | -  | -  | -  | 1  | -  | -  | 1  | -  | -  |
| quizás         | -               | -               | -                               | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -   | -  | -  | -    | 1  | -  | -  | 1  | -  | -  | 1  | 1  | -  |
| Otras palabras | -               | -               | 2                               | -   | 1  | 4  | 2   | -  | 2  | 1   | 2  | 2  | 3   | -  | -  | 1   | 4  | -  | 2    | 2  | 4  | 2  | 3  | 1  | 2  | 1  | 3  | -  |
| Sub-total =    | 18              | 42              | 62                              | 29  | 34 | 46 | 116 | 46 | 64 | 47  | 60 | 70 | 73  | 53 | 96 | 37  | 61 | 48 | 78   | 33 | 65 | 41 | 77 | 58 | 57 | 75 | 41 | 31 |
| Total =        | 151             |                 |                                 | 242 |    |    | 241 |    |    | 259 |    |    | 240 |    |    | 241 |    |    | 204  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |

\* Las palabras terminadas en *ón*. \*\* Pasado simple 1a. y 3a. personas del singular. + Futuro simple 1a. y 2a. personas del singular, y 2a. y 3a. del plural.

++ Algún, ningún, según.

Nota: 1, 2, 3, 4: el significado de estas claves se encuentra al calce del cuadro 3.

Existen palabras aisladas que se destacan, como “después”, “también”, “está (s, n)” y “así”. Son palabras muy empleadas (Fernández, 1970). La suma de su frecuencia de error constituye un 7.9% del conjunto de errores encontrados y un 34.28% de errores por falta de acento en las palabras agudas.

Un grupo de palabras que alcanza un porcentaje semejante a los seis términos anteriores es el formado por pretéritos indefinidos del indicativo, en la primera y tercera personas del singular. Sólo este grupo de palabras representa un 37.71% de los errores de omisión de acentos en los vocablos agudos y un 7.9% del conjunto de los errores encontrados.

Si reunimos las seis palabras que hemos señalado en los párrafos anteriores y las de este último grupo, obtenemos un 15.8% de los errores encontrados y un 68.48% de las omisiones por falta de acentos en las palabras agudas.

Finalmente, podríamos agregar a los grupos anteriores otro relativamente muy numeroso: las palabras terminadas en *ión*, *ción* y *sión*. En el conjunto, constituyen un 4.36% de los errores de este tipo.

- b) *Omisión de acentos en las palabras graves* (ver cuadro 11). En relación con los otros subgrupos, éste es inferior y representa el 24.3% de las omisiones de acentos y el 12.11% del conjunto de los errores encontrados. Destaca en él una categoría que reúne el 74.42% y que comprende las palabras que terminan en *ía* (s, n), las que representan el 9% del conjunto.

**CUADRO 11**  
**Omisión del acento grave**

|              | II              |                 |                 |                 | III |    |    |    | IV  |    |    |    | V   |    |    |    | VI  |    |    |    | VII |    |    |    | VIII |    |    |    |
|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----|----|----|----|-----|----|----|----|-----|----|----|----|-----|----|----|----|-----|----|----|----|------|----|----|----|
|              | 11 <sup>1</sup> | 21 <sup>2</sup> | 12 <sup>3</sup> | 22 <sup>4</sup> | 11  | 21 | 12 | 22 | 11  | 21 | 12 | 22 | 11  | 21 | 12 | 22 | 11  | 21 | 12 | 22 | 11  | 21 | 12 | 22 | 11   | 21 | 12 | 22 |
| ía-las-ian   | 8               | 7               | 17              | 7               | 16  | 8  | 49 | 23 | 16  | 22 | 27 | 32 | 36  | 31 | 39 | 18 | 13  | 27 | 50 | 12 | 27  | 20 | 27 | 11 | 22   | 22 | 13 | 14 |
| ío-íos       | -               | -               | 1               | -               | 6   | 1  | -  | 3  | 1   | 1  | 6  | 4  | 1   | 1  | 1  | 1  | -   | 4  | 2  | 3  | 2   | 2  | -  | 2  | -    | 1  | 3  | 2  |
| aí           | -               | -               | -               | -               | -   | -  | -  | 1  | 2   | -  | 1  | -  | 1   | 2  | -  | -  | 2   | 3  | -  | -  | 4   | 2  | 1  | -  | 11   | 7  | -  | 2  |
| efí          | -               | -               | -               | -               | -   | -  | -  | -  | -   | -  | -  | 1  | -   | -  | -  | -  | -   | -  | -  | 1  | -   | 1  | -  | -  | -    | 1  | -  | -  |
| fútbol       | 1               | -               | -               | -               | -   | -  | 1  | -  | -   | -  | -  | -  | 4   | -  | -  | -  | 3   | -  | -  | -  | 1   | -  | -  | -  | 1    | -  | -  | -  |
| árbol        | -               | 4               | -               | -               | -   | -  | -  | -  | -   | 1  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  | -  |
| ¿dónde?      | -               | -               | 1               | -               | -   | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -   | -  | 1  | -  | -    | -  | -  | 1  |
| ¿cómo?       | -               | -               | -               | -               | -   | -  | 2  | -  | -   | 1  | -  | -  | 1   | -  | -  | -  | -   | 2  | -  | -  | 1   | -  | 1  | 3  | -    | 1  | -  | -  |
| sólo         | -               | -               | -               | -               | -   | 1  | -  | -  | -   | -  | 1  | -  | -   | -  | -  | -  | 1   | -  | -  | -  | 2   | 1  | 2  | -  | 1    | 1  | 3  | 1  |
| éste-a-os-as | -               | -               | -               | -               | -   | 1  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -   | 1  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | 1   | 3  | 3  | 1  | 1    | 1  | 1  | -  |
| Otras letras | -               | 2               | 1               | -               | -   | 3  | 3  | -  | 1   | -  | 1  | 1  | 2   | 3  | 1  | 1  | 3   | -  | 9  | 6  | 3   | 2  | 9  | 1  | 2    | 4  | 4  | -  |
| Sub-total =  | 9               | 13              | 20              | 7               | 22  | 13 | 56 | 27 | 20  | 25 | 36 | 38 | 45  | 38 | 41 | 20 | 22  | 36 | 61 | 22 | 40  | 29 | 44 | 20 | 38   | 38 | 25 | 19 |
| Total =      | 49              |                 |                 |                 | 118 |    |    |    | 119 |    |    |    | 144 |    |    |    | 141 |    |    |    | 133 |    |    |    | 120  |    |    |    |
|              | 824             |                 |                 |                 |     |    |    |    |     |    |    |    |     |    |    |    |     |    |    |    |     |    |    |    |      |    |    |    |

Nota: 1, 2, 3, 4: el significado de estas claves se encuentra al calce del cuadro 3.

El presente caso está claramente determinado por las reglas de acentuación. Se está en presencia de una combinación de letras que se repiten frecuentemente y que es fácil reconocer de oído.

El resto de los errores lo forma un grupo extenso de palabras que aparecen pocas veces; esto impide agruparlas en conjuntos representativos. Ninguno de ellos llega a alcanzar un 8% del conjunto de los errores del tipo que consideramos. El más cercano es una combinación semejante a aquellas que analizamos en primer lugar: *ío*, que aparece frecuentemente en palabras como “río” y “tío”.

La omisión de acentos en las palabras graves —casos que hemos señalado— se mantiene a lo largo de la enseñanza básica con porcentajes semejantes.

c) *Omisión de acentos en las palabras esdrújulas y sobreesdrújulas* (ver cuadro 12). Este grupo representa un 16.8% de los errores por omisión de acento y un 8.38% de los errores de acentuación.

**CUADRO 12**  
**Omisión de acento en palabras esdrújulas**

|                | II              |                 |                 |                 | III |    |    |    | IV |    |    |    | V  |    |    |    | VI |    |    |    | VII |    |    |    | VIII |     |    |    |  |
|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|----|------|-----|----|----|--|
|                | 11 <sup>1</sup> | 21 <sup>2</sup> | 12 <sup>3</sup> | 22 <sup>4</sup> | 11  | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 | 11  | 21 | 12 | 22 | 11   | 21  | 12 | 22 |  |
| árboles        | -               | 7               | -               | -               | 5   | 3  | 1  | -  | 4  | 2  | -  | 1  | 1  | -  | -  | 2  | -  | 2  | -  | -  | 2   | 2  | -  | 1  | -    | -   | 1  | -  |  |
| pájaro         | -               | 1               | 1               | -               | 1   | 1  | 1  | 1  | -  | -  | 3  | -  | 2  | 1  | 1  | -  | 2  | -  | -  | -  | -   | -  | 1  | -  | -    | -   | 1  | -  |  |
| zoológico      | -               | 1               | 2               | -               | 1   | -  | 3  | -  | 1  | 1  | -  | -  | -  | 1  | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | -   | 1  | -  | -  | -    | 1   | -  |    |  |
| éramos*        | -               | -               | 1               | 1               | -   | -  | 2  | 2  | -  | 7  | 7  | 6  | 1  | 1  | 3  | 1  | 2  | -  | 6  | 4  | -   | -  | 1  | 5  | -    | -   | 6  | 8  |  |
| sábado         | -               | -               | -               | 2               | -   | 1  | -  | 3  | -  | -  | 1  | -  | 2  | -  | 1  | 4  | 1  | -  | -  | 1  | -   | -  | -  | -  | -    | 1   | 1  | 1  |  |
| máquina        | -               | -               | -               | 1               | -   | -  | -  | -  | -  | 3  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -   | -  | -  |  |
| -lamos         | -               | -               | -               | -               | 3   | 1  | 1  | 2  | -  | 2  | 4  | 2  | 1  | -  | 2  | 1  | -  | 4  | 5  | 2  | -   | -  | -  | -  | -    | 1   | 4  |    |  |
| último-a       | -               | -               | -               | -               | 1   | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | 2  | -  | -  | -  | 2   | 1  | -  | 1  | -    | 1   | 2  |    |  |
| íbamos         | -               | -               | -               | -               | 1   | -  | 1  | -  | -  | 1  | 9  | 1  | 2  | 1  | 1  | 2  | 1  | 3  | 6  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | 1   | 5  |    |  |
| básico         | -               | -               | -               | -               | 2   | -  | -  | 1  | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | 1  | 2   | 1  | -  | -  | -    | -   | -  |    |  |
| éndome, te, se | -               | -               | -               | -               | 3   | 2  | 2  | 3  | 2  | 2  | -  | 1  | -  | 3  | -  | 1  | 1  | 1  | -  | 4  | 1   | -  | 2  | -  | 1    | 3   | 5  |    |  |
| película       | -               | -               | -               | -               | -   | -  | -  | -  | 1  | 1  | -  | -  | 1  | -  | -  | 1  | 3  | 5  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | 1    | 5   | -  |    |  |
| olímpico       | -               | -               | -               | -               | -   | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | 2  | 2   | -  | -  | -  | 9    | 4   | -  |    |  |
| Otras letras   | 2               | 2               | 1               | 1               | 4   | 1  | 12 | 3  | 10 | 1  | 14 | 3  | 11 | 8  | 9  | 4  | 11 | 12 | 9  | 6  | 25  | 12 | 14 | 13 | 32   | 24  | 9  | 10 |  |
| Sub-total      | 2               | 11              | 5               | 5               | 11  | 11 | 25 | 13 | 20 | 19 | 29 | 24 | 21 | 13 | 20 | 12 | 20 | 22 | 23 | 27 | 36  | 22 | 17 | 22 | 43   | 36  | 23 | 36 |  |
| Total          | =               | 23              |                 |                 |     | 60 |    |    |    | 92 |    |    |    | 66 |    |    |    | 92 |    |    |     | 97 |    |    |      | 138 |    |    |  |

\* Imperfectos del indicativo "ser" y "estar".

Nota: 1, 2, 3, 4: el significado de estas claves se encuentra al calce del cuadro 3.

Estos errores no presentan una categoría cuantitativamente diferente. Las palabras son muy diversas, lo que explica la dispersión y la dificultad de agruparlas en "tipos".

La persistencia a través de toda la enseñanza básica tiene ciertas particularidades: aumenta en la medida en que se avanza en los cursos. Comienza con 4.02% y 10.5% en segundo y tercero, para terminar con 24.84% en el octavo.

Es posible que en los primeros cursos el empleo de las palabras esdrújulas sea débil, y que aumente a medida que el vocabulario de los niños crece con la escolaridad y el desarrollo. El empleo de tiempos verbales con formas enclíticas aparecería tardíamente, lo que, junto con la primera hipótesis, aumentaría el uso de estas palabras en los últimos cursos.

d) *Omisión de acentos en las palabras monosílabas* (ver cuadro 13). Las normas de la acentuación señalan que las monosílabas no se acentúan, salvo en los casos de ambigüedades. Estas excepciones producen un 11.08% de las omisiones de acentos y un 5.88% del conjunto de los errores. Otra vez nos encontramos frente a palabras muy empleadas, frecuentemente mal escritas. Tal es el caso de:

**CUADRO 13**  
**Omisión de acento en monosílabas**

|              | II              |                 |                 |                 | III |    |    |    | IV |    |    |    | V  |    |    |    | VI |    |    |    | VII |    |    |    | VIII |    |    |    |  |
|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|----|------|----|----|----|--|
|              | 11 <sup>1</sup> | 21 <sup>2</sup> | 12 <sup>3</sup> | 22 <sup>4</sup> | 11  | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 | 11 | 21 | 12 | 22 | 11  | 21 | 12 | 22 | 11   | 21 | 12 | 22 |  |
| mi           | 3               | -               | -               | -               | -   | 4  | 2  | -  | 2  | -  | -  | 3  | 2  | -  | -  | 1  | -  | 3  | -  | -  | -   | 1  | 6  | 1  | 6    | 2  | 4  |    |  |
| más          | 1               | 4               | -               | 1               | 10  | 3  | 9  | 7  | 8  | 10 | 10 | 2  | 9  | 4  | 9  | 1  | 8  | 6  | 13 | 11 | 15  | 6  | 20 | 5  | 8    | 7  | 6  | 11 |  |
| tú           | -               | -               | 3               | -               | -   | -  | 2  | 5  | 4  | 1  | 10 | 7  | 1  | 1  | 5  | 2  | 1  | 1  | 1  | -  | 3   | -  | -  | -  | 2    | 13 | 2  |    |  |
| él           | 1               | 2               | -               | -               | 6   | 4  | 3  | -  | 1  | -  | 4  | -  | -  | -  | 1  | -  | 2  | 3  | -  | 1  | 1   | 5  | 4  | -  | 2    | 2  | 4  |    |  |
| ¿qué?        | -               | -               | -               | -               | 2   | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  |    |  |
| dé           | -               | -               | -               | -               | -   | 1  | -  | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | 1  | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | 1   | -  | 1  | -  | 1    | -  | -  |    |  |
| sé           | -               | -               | -               | -               | -   | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | 1  | -  | -  | -  | 2  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  |    |  |
| té           | -               | -               | -               | -               | -   | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | 1  | -  | 1  | -  | -  | -  | -  | -   | -  | -  | -  | -    | -  | -  |    |  |
| Otras letras | 5               | 8               | 3               | 1               | 12  | 17 | 22 | 16 | 17 | 14 | 21 | 17 | 12 | 7  | 17 | 4  | 11 | 12 | 18 | 15 | 15  | 15 | 31 | 18 | 11   | 29 | 12 |    |  |
| Sub-total    | 17              | 23              | 11              | 11              | 23  | 31 | 31 | 26 | 31 | 31 | 41 | 31 | 31 | 31 | 41 | 31 | 31 | 31 | 31 | 31 | 31  | 31 | 31 | 31 | 31   | 31 | 31 | 31 |  |
| Total        | =               | 401             |                 |                 |     | 67 |    |    |    | 69 |    |    |    | 40 |    |    |    | 56 |    |    |     | 79 |    |    |      | 73 |    |    |  |

Nota: 1, 2, 3, 4: el significado de estas claves se encuentra al calce del cuadro 3.

más: 50.88%  
 él: 20.19%  
 ¿qué?: 11.47%  
 mí: 10.00%

**Total** 92.54% (sobre los 401 casos de este tipo de omisión).

Podríamos decir que aquí el problema de la “omisión del acento” se reduce a cuatro monosílabas.

En cuanto a la permanencia, este error se repite a lo largo de toda la escuela básica. En comparación con las omisiones, las adiciones son poco numerosas. Representan un 3.96% del total de los errores y un 7.36% de los errores debidos al acento (ver cuadro 14).

**CUADRO 14**  
**Desplazamiento del acento**

|              | II  | III         | IV          | V           | VI          | VII         | VIII        |
|--------------|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|              | 11 <sup>1</sup> 21 <sup>2</sup> 12 <sup>3</sup> 22 <sup>4</sup> | 11 21 12 22 | 11 21 12 22 | 11 21 12 22 | 11 21 12 22 | 11 21 12 22 | 11 21 12 22 |
|              | 1 - - -   | - - - -     | - - - 1     | - - - -     | 1 - - 1     | 1 - 2 -     | 2 2 1 -     |
| <b>Total</b> | <b>= 12</b>   |             |             |             |             |             |             |

**Nota:** 1, 2, 3, 4: el significado de estas claves se encuentra al calce del cuadro 3.

La mayoría de estos casos de errores se encuentran en las palabras siguientes: “fue”, “fui”, “dio”, “vio”. Estas palabras llevaban el acento hasta 1959, año en que las nuevas normas de ortografía promulgadas por la Real Academia Española lo suprimieron.

Este tipo de errores se encuentran casi invariablemente a lo largo de la escuela básica. Esto indicaría la existencia de errores en la enseñanza.

e) *El desplazamiento del acento forma un grupo muy reducido de errores* (ver cuadro 15) que consiste en poner el acento sobre una letra diferente de aquella que debería llevarla. Este error aparece esporádicamente a lo largo de los cursos sin que se manifieste una tendencia determinada. Representa un 0.17% del conjunto y un 0.35% de los errores de acentuación.

**CUADRO 15**  
**Adición del acento**

|                    | II  | III         | IV          | V           | VI          | VII         | VIII        |
|--------------------|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                    | 11 <sup>1</sup> 21 <sup>2</sup> 12 <sup>3</sup> 22 <sup>4</sup> | 11 21 12 22 | 11 21 12 22 | 11 21 12 22 | 11 21 12 22 | 11 21 12 22 | 11 21 12 22 |
|                    | 5 10 5 12   | 13 11 15 17 | 12 9 15 10  | 9 13 - 10   | 4 6 11 2    | 8 3 15 4    | 23 13 9 7   |
| <b>Sub-total =</b> | <b>32</b>   | <b>56</b>   | <b>46</b>   | <b>32</b>   | <b>23</b>   | <b>30</b>   | <b>52</b>   |
| <b>Total =</b>     | <b>271</b>  |             |             |             |             |             |             |

**Nota:** 1, 2, 3, 4: el significado de estas claves se encuentra al calce del cuadro 3.

#### 4. Conclusiones generales

Si se examinan los grupos más importantes en *cada tipo de error*, podemos advertir que solamente un *pequeño grupo* de sus componentes reúne más de un 50% del conjunto de los errores aparecidos. Si calculamos el porcentaje que representa cada subgrupo entre los más significativos, obtenemos los siguientes resultados:

|  | %            |     |       |
|--|--------------|-----|-------|
| La unión de las palabras   | 5.10         | del | total |
| Confusión de b por v; v por b; s por c; c por s, y s por z   | 14.85        | "   | "     |
| Omisión de h y s   | 5.18         | "   | "     |
| Adición de h   | 1.30         | "   | "     |
| Acento en pret. ind., 1a. y 3a. personas de sing.; palabras: "después", "también", "está (s, n)" y "así" | 17.75        | "   | "     |
| Palabras terminadas en "ión", "ción", "sión"; acento sobre palabras terminadas en "ía"                   | 9.75         | "   | "     |
| Monosílabas "más", "mí", "¿qué?"   | 5.40         | "   | "     |
| <b>Total</b>   | <b>58.50</b> |     |       |

Todos estos subgrupos o palabras mantienen su nivel de frecuencia, salvo la unión de palabras, durante toda la enseñanza básica.

Las posibles causas que hemos propuesto como responsables de los diferentes errores son variadas:

- Debilidad del análisis del discurso en los primeros años y ausencia de apoyo representacional sensorio-motor sólido de base. Esta debilidad se manifiesta en uniones y fragmentaciones de palabras: confusión, omisión y adición de letras.
- Desarrollo genético de la percepción infantil que pasa lentamente al análisis del discurso (se manifiesta principalmente a nivel de palabras y sílabas en la confusión, deformación, adición y supresión).
- Influencia del lenguaje hablado que deforma y omite los fonemas.
- Evolución más rápida del lenguaje hablado que del escrito. La pronunciación dejó de ser un sostén para la escritura.
- Particularidades del lenguaje: letras sin valor fonético e indiferencia fonética frente a otras semejantes en el lenguaje oral. Inutilidad de la diferenciación fonética del punto de vista significado (no proporciona más valor informativo a la expresión).
- Ausencia del valor informativo del acento en la mayoría de los casos en que se emplea. El lector puede prescindir de la tilde sin dañar la

comprensibilidad (papel del contexto), ya que no proporciona mayor información, es una redundancia.

- Defectos metodológicos de la enseñanza que impiden poseer una base representacional sólida que ayude a palpar las dificultades que nuestro castellano presenta desde el punto de vista fonético.

Estas sugerencias son el fruto de una observación no sistemática. Conviene recordar que las hemos obtenido partiendo de ciertos datos de tipo cuantitativo; sin embargo, ellas no se imponen por su evidencia. Es preciso realizar nuevas investigaciones para determinar experimentalmente el verdadero valor e influencia de cada una. Asimismo, será necesario determinar en qué medida las haría variar una metodología de la enseñanza más apropiada al problema (estudio experimental de una metodología fundada psicopedagógicamente).

Habría que agregar un trabajo en el nivel de la enseñanza secundaria y en la ortografía de los adultos. En efecto, se sabe que las dificultades ortográficas no desaparecen con la escuela. Nosotros tenemos esa imagen a partir de nuestra observación: en octavo grado, cada alumno, en término medio, comete de 7 a 8 errores por página. Lo que es bastante.

En todo caso, es posible afirmar que es necesario buscar nuevas formas de enseñanza para superar las dificultades que presenta el aprendizaje de “nuestro castellano”.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alonso, M.  
1960 *Diccionario del español moderno. El léxico de toda persona culta y cada hogar*. Madrid.
- Dubois, F.  
1939 *Echelle d'orthographe français*. Lovaina.
- Fernández, J.  
1970 *Programme d'orthographe usuelle pour l'école de Base Chilienne*. Lovaina.
- Lambert, J.  
1946 *Contribution à la didactique expérimentale de l'orthographe d'usage*. Lovaina.
- Rabanales, A.  
1953 *Introducción al estudio del español de Chile*. Santiago.
- Real Academia Española  
1936 *Diccionario de la lengua española*. Madrid.
- Simon, Th.  
1924 *Pedagogie experimentale, écriture, lecture, orthographe*. Paris.

